

[DOCUMENTO]

Semiótica en Chile (1965–1984)

Andrés Gallardo Ballacey
Jorge Sánchez Villarroel

[*] **Nota del editor:** Este artículo fue publicado originalmente en inglés como capítulo de libro en *The Semiotic Sphere Topics in Contemporary Semiotics* (1986), Thomas A. Sebeok & Jean Umiker-Sebeok (editores), Plenum Press, Nueva York, pp. 99-114. En la versión original, los autores reconocen la adscripción institucional a la Universidad de Concepción, que a través de la Vicerrectoría de Investigación financió el proyecto número 20.85.01, del cual surge el presente estudio. La traducción para esta edición en castellano fue hecha por el **Lic. Javier Ulloa Alcántar** y en la coedición colaboró la **Dra. Sandra Meza Fernández**, académica de la Universidad de Chile.

Semiotics in Chile (1965–1984)

Cómo citar este artículo:

Gallardo, A. & Sánchez, J. (2019) *Semiótica en Chile (1965-1984)*. *Revista Chilena de Semiótica*, 10 (7–36)

Resumen

El primer obstáculo que surge cuando uno intenta presentar una visión general del desarrollo de la semiótica en cualquier parte tiene que ver con la definición del campo. Como cuestión de hecho, casi cualquier investigación en ciencias sociales puede considerarse semiótica o tener una relación directa con la creación y el uso de signos por parte de las personas. Siendo esto así, y como este no es un artículo teórico sino informativo, tomamos una decisión arbitraria y adoptamos el siguiente criterio: Una obra o empresa intelectual es semiótica cuando se acerca a los sistemas de signos como tales, es decir, cuando hay una conciencia explícita de tener que ver con sistemas de significación y una voluntad manifiesta de rendir cuentas de forma sistemática. En esta línea, hemos excluido aquellos trabajos que tienen una estrecha relevancia profesional, incluso si se trata de un sistema semiótico.

Palabras clave

Semiótica, Chile, Estudios semióticos, Lenguaje poético, Cultura popular

Abstract

The first obstacle that arises when one attempts to present an overview of the development of semiotics anywhere has to do with the definition of the field. As a matter of fact, just about any research in social science can be considered semiotic or having a direct bearing on people's creation and use of signs. This being so, and because this is not a theoretical paper but an informative one, we made an arbitrary decision and adopted the following criterion: An intellectual work or enterprise is semiotic when it approaches sign systems as such, that is to say, when there is an explicit awareness of having to do with systems of signification and an overt willingness to account for them in a systematic way. Along these lines, we have excluded those works that have a narrow professional relevance, even if they deal with a semiotic system.

Keywords

Semiotics, Chile, Semiotic studies, Poetic language, Folk Culture

PRÓLOGO A ESTA EDICIÓN

El artículo “Semiotics in Chile” fue el resultado de una investigación pionera en nuestro país, de carácter documental y testimonial, que presentó una revisión histórica y teórica del desarrollo de la disciplina semiótica en Chile hasta el año 1984 (el trabajo fue publicado en 1986). Constituye la primera sistematización de los estudios semióticos en Chile, en la se revisaron las más importantes fuentes bibliográficas chilenas disponibles en la época, bibliotecas privadas y de libre acceso de universidades chilenas. Se desarrollaron múltiples entrevistas a autores e intelectuales chilenos relacionados con la investigación y creación en artes, literatura, lingüística, folclor, filosofía, psiquiatría, medios de comunicación; a partir de lo cual se definieron los centros de interés de investigación y creación que se aprecian en el índice de contenidos del trabajo.

Un poco de historia

Un año antes de egresar de la Carrera de Pedagogía en Español (1981), mi profesor de Lingüística de la época, Dr. Andrés Gallardo, me invita a participar como ayudante en el Proyecto de Investigación “La Semiótica en Chile” (1981–1982, código 20.85.01), presentado en el Departamento de Lingüística y Literatura, y auspiciado por la Dirección de Investigación de la Universidad de Concepción. Esta investigación tuvo su origen en una solicitud de Paul Garvin, director de la tesis doctoral de Gallardo en la Universidad del Estado de Nueva York, atendiendo, a su vez, una petición de Thomas Sebeok, de contactar un académico chileno para que reportara el desarrollo de la Semiótica en el país.

Una vez concluida la investigación de dos años de trabajo, se redactó el manuscrito en inglés y se envió a los editores Thomas Sebeok y Jean Umiker-Sebeok, quienes preparaban la publicación del libro “Semiotics Sphere. Topics in Contemporary Semiotic” en la editorial Plenum Press de Nueva York. Trabajo que presenta el estado del arte de los estudios semióticos en 27 países.

La lectura del trabajo da cuenta de la diversidad de indagaciones, trabajos, prácticas y autores que fueron consultados en la investigación señalada. Pero no solo la diversidad temática presentó un desafío, sino sobre todo el hecho que pocos autores se reconocían “haciendo” semiótica (o semiología, según otra tradición epistemológica). Desde este punto de vista, como redactores del trabajo tuvimos que tomar decisiones sobre la adscripción a la Semiótica de muchos de los autores incluidos en el reporte. Casi cuarenta años después, hoy no sería necesario, porque los estudios y las prácticas semióticas poseen domicilio conocido en el universo de las Ciencias Sociales, y en la galaxia de los estudios sobre “homo significans”, como nos denominara el inmortal Roland Barthes.

Lamentablemente la prematura partida del Maestro Gallardo nos impidió afrontar la necesaria actualización de la historia de Semiótica en Chile.

Jorge Sánchez Villarroel

1. Introducción

A. Definición y Alcance

El primer obstáculo con el que nos encontramos al presentar un panorama sobre el desarrollo de la Semiótica tiene que ver con la definición del campo de estudio. De hecho, cualquier investigación en ciencias sociales puede ser considerada como semiótica o al menos tener relación con la creación y el uso de signos en sociedad. Dicho esto, y debido a que el propósito de este texto no es de carácter teórico, sino más bien informativo, hemos tomado la arbitraria decisión de adoptar el siguiente criterio: una obra o iniciativa intelectual será considerada semiótica cuando aborda los sistemas de signos tal como son, es decir, cuando se tiene conocimiento explícito de relación con sistemas de significación, además de poseer una voluntad declarada de justificar de forma sistemática dichos sistemas. De acuerdo a lo planteado anteriormente, hemos excluido aquellas obras que poseen una estrecha significancia profesional, incluso cuando estas guardan relación con un sistema semiótico. El típico ejemplo es el de la investigación lingüística: aun cuando el “lenguaje” es el sistema semiótico por excelencia, una descripción de un lenguaje o de una parte de este es considerado semiótico solo si se relaciona de forma manifiesta a una teoría semiótica o si la descripción se relaciona a una teoría general de signos (por ejemplo, al contrastar una estructura lingüística con algún otro sistema semiótico).

B. Fuentes de la Semiótica en Chile

El conjunto de actividad semiótica en Chile data de la tradición comenzada por la obra “Curso de Lingüística general de Saussure” (1945, y siguientes ediciones). Comúnmente, los autores se identifican como estructuralistas e incorporan una metodología y terminología tomada del campo de la lingüística, de forma similar a sus colegas europeos. Muchos de ellos, quizás la mayoría, no se relacionan con la lingüística directamente, sino más bien a través de semióticos o críticos literarios o “culturales” tales como Barthes, cuyos lazos con la lingüística eran en el mejor de los casos superficiales. Entre aquellos autores postsaussureanos cuya influencia ha sido más notoria en Chile (ellos son constantemente citados como referencia) son Eric Buysens (especialmente la obra de 1943 *Les Langages et le discours*, tal vez el primer proyecto serio de una verdadera semiología); Emile Benveniste (especialmente *Problemas de Lingüística general*, México, 1971), extremadamente influyente entre los semióticos literarios con su obra de los actos de habla; Roland Barthes (*Ensayos críticos* y *El grado cero de la escritura*, 1967, y especialmente *Elementos de semiología*, 1970), cuya influencia puede ser observada incluso en el estilo y actitudes básicas de los semióticos Chilenos; Claude Levi-Strauss (especialmente *Antropología estructural y su análisis del mito*); y Umberto Eco (especialmente *La estructura ausente*, 1972). Las obras de Jacques Derrida, A. J. Greimas y Julia Kristeva son también frecuentemente mencionados como las bases teóricas de la semiótica literaria.

Otro tipo de trabajo influyente proveniente de Europa y que se adscribe al estructuralismo es aquel relativo a los campos del Marxismo y el psicoanálisis (a saber, J. Lacan y L. Althusser). Correspondientes a las áreas anteriormente mencionadas, se ha observado una entusiasta línea de investigación semiótica orientada hacia una crítica a la sociedad y sus mitos, actitudes e instituciones. Esta semiótica de la vida social, aun cuando no ha sido siempre organizada y se caracteriza como abiertamente anti academicista, ha probado ser consistente y abundante a pesar de los muchos cambios en la vida política del país.

A modo general, aquellos autores que trabajan dentro del marco de referencia europeo aluden a su disciplina como “semiología” en lugar de “semiótica”.

La semiótica de origen estadounidense, a saber, la semiótica que se deriva de los trabajos de Pierce y Morris, ha sido menos influyente en Chile. Puede ser encontrada especialmente entre los lingüistas interesados en los problemas de la enseñanza de la lengua y eventualmente entre los investigadores orientados hacia las ciencias sociales. Un autor cuyo trabajo ha tenido alta influencia ha sido Marshall McLuhan. Muchos de sus libros han sido reseñados y comentados (Hurley, 1958; Valdés, 1971; Valenzuela, 1973; Otano, 1975).

Estos autores, los cuales adhieren a la tradición de la “semiótica estadounidense”, usan consistentemente el término semiótica y evitan usar el de semiología el cual, al parecer, suele ser considerado como menos científico.

Otra tradición de la investigación semiótica presente en Chile es la vinculada a la filosofía, la cual ha influenciado especialmente el trabajo de críticos de arte y de teóricos.

Analizando el desarrollo de la lingüística en Latinoamérica, Coseriu (1968) observa entre los lingüistas una actitud caracterizada por una excesiva receptividad hacia la influencia extranjera al identificar una tendencia a aplicar teorías y métodos desarrollados en el exterior en lugar de intentar desarrollar nuevos enfoques. Las observaciones hechas por Coseriu son también válidas para la investigación semiótica. Para la mayoría de los semióticos, los trabajos desarrollados en el exterior son considerados científicamente sólidos solamente por su origen. Este hecho ha generado una falta de continuidad e inseguridad en la investigación semiótica. El presente texto busca exponer este hecho, e intentaremos concentrarnos en aquellas áreas donde la actividad semiótica ha producido avances más sólidos y originales.

Hemos organizado nuestra presentación de la siguiente forma:

- Áreas de investigación: lenguaje (incluyendo el escrito), literatura, comunicación de masas, expresión artística, diseño, urbanismo y arquitectura, folclor, conductas psico-sociales, filosofía.
- Descripción de un sistema semiótico en particular (gestos, comida, señales de tránsito, grupos humanos).
- Marco institucional (especialmente revistas especializadas y universidades).

- Práctica semiótica (creación de sistemas de signos, exploraciones en posibilidades de comunicación).

C. Algunas consideraciones sobre Semiótica

A pesar de que los intelectuales chilenos están inclinados por tradición a reseñar sus propias disciplinas, hemos encontrado no más de tres o cuatro que presentan a la Semiótica como un campo general de investigación, así como también no hemos encontrado ninguna reseña de investigación o teoría semiótica en Chile. Esto se debe obviamente al carácter reciente de este campo.

Ríos (1973) hace la presentación más exhaustiva en el campo de la semiótica en relación a las corrientes europeas más características, a la vez que propone un programa de lo que podría ser la investigación semiótica en Chile. Ríos ofrece una breve y adecuada reseña de los orígenes saussureanos de la semiología, una evaluación de la influencia de la lingüística, y la distinción clásica entre semiología de la comunicación y la semiología de la significación. Según su punto de vista, el área donde la investigación pareciera ser más promisoría es la relacionada a los medios de comunicación masivos. Para él la semiología, a pesar de su deuda metodológica en lo concerniente a lo lingüístico, está ampliando su ámbito de investigación, convirtiéndose así en una especie de enunciación general de la comunicación humana:

En su conjunto, la semiología inaugura la época en que el hombre interroga sus propios signos de manera sistemática y generalizada en la búsqueda de su sentido más radical (p. 490).

De igual forma Wagner (1978) ofrece una visión de la semiología europea post-Saussureana. Como lingüista estructural él está más interesado en la descripción de los tipos de unidades básicas que están involucrados, así como los tipos de sistemas – o códigos – que ellos forman. Ni Ríos ni Wagner abarcan el tema de una estrategia investigativa específica para la semiótica.

Astaburuaga (1978) ofrece un enfoque completamente distinto, refiriéndose al desarrollo de la fisionomía de la siguiente forma:

El estudio de aquellos signos corporales permanentes que indican condiciones permanentes del alma, como también el estudio de los signos transitorios del cuerpo que indican condiciones transitorias del alma (p. 9).

La fisionomía, tal como lo entiende Astaburuaga, no debe ser confundida con sintomatología, la ciencia de los síntomas de las enfermedades. Es más bien el estudio filosófico de la capacidad expresiva del ser humano. De acuerdo a esto, Astaburuaga reseña decenas de filósofos desde Aristóteles a Ortega y Gasset, intentando así encontrar indicios sobre el contenido intrínseco del término signo.

En Vaisman (1974) encontramos una presentación general de la semiología Saussureana, pero su enfoque se aproxima a una semiótica de la arquitectura. Por otro lado, resulta muy útil el glosario de términos semióticos (compilado por Gemina Ahumada) que complementa el libro, el cual será

debidamente reseñado en la siguiente sección del presente texto (Hozven 1979a también contiene un glosario semiótico pero que solo se refiere a la semiótica literaria).

2. Áreas de Investigación

A. Lenguaje y sistemas relacionados

Hemos mencionado previamente la influencia de las nociones Saussureanas en el desarrollo de la semiótica en Chile. En línea con lo anterior, los lingüistas chilenos han abordado el lenguaje desde una perspectiva semiótica. Sáez-Godoy (1974-78) y Rabanales (1973 y especialmente 1978) ofrecen un panorama confiable del desarrollo de la lingüística en Chile, el cual incluye información acerca de la semiótica orientada hacia la investigación lingüística. Gómez Macker (1976) analiza los principios y la influencia de Saussure. Algunos de estos trabajos apuntan hacia la presentación de una perspectiva general del lenguaje visto como un sistema semiótico o como un aspecto integral de la comunicación humana; Araya (1963, 1964), Gómez Macker (1967, 1977-78), Schulte-Herbrüggen (1968). Es interesante observar cómo H. Contreras (1965) se desmarca de la tradición Saussureana y plantea nuevos problemas como la relación del lenguaje y la teoría de la información. Otros autores abordan más específicamente algunos aspectos de la semiótica del lenguaje, como por ejemplo la condición especial del signo lingüístico en relación a otros signos (Schulte-Herbrüggen, 1966, Carrillo, 1968), la naturaleza de las imágenes lingüísticas (Rodríguez, 1979), u otros aspectos de la Semántica (Wigdorsky, 1977, el cual incluye la noción de competencia comunicativa). Algunos lingüistas (notablemente Rabanales, 1953) han abordado un enfoque semiótico en relación a la dialectología, expandiendo así la noción de “chilenismo” significando no solo una expresión lingüística particular originada en Chile, sino también signos gráficos y corporales (ver abajo el término “somatolalia”). En esta misma línea, Rabanales también ha estudiado la patología de la comunicación y no solo del lenguaje (1977) además de haber elaborado una presentación programática de las diferentes disciplinas que relacionan el lenguaje a otras instituciones semióticas (1979).

La escritura es un subsistema lingüístico que ha merecido la atención detallada desde una perspectiva semiótica. Un problema recurrente es aquel de la relación entre escritura y lenguaje, así como también la identidad de la escritura, la naturaleza de sus unidades básicas y las reglas que las gobiernan. Las obras generales correspondientes a los temas mencionados anteriormente son las de Ferreccio (1965), Zamudio (1966) y especialmente de L. Contreras (1976), quien plantea el problema de la independencia de la grafemática como una disciplina semiótica. L. Contreras (1979) ofrece una descripción detallada del sistema grafémico español. Henry (1977 y 1979) ha descrito aspectos de los grafemas en español (especialmente de textos chilenos) desde el punto de sus características relevantes, y dentro del marco del estructuralismo post-Saussureano.

B. Semiótica literaria

La literatura es por lejos el área cultural en la cual la semiótica ha servido como una guía teórica entre los investigadores chilenos, por lo menos en lo que refiere al nivel de las actitudes. Su enfoque semiótico ha sido tremendamente marcado por el llamado estructuralismo francés. Incluso la tradición de Praga (incluyendo la gran influencia de Jakobson) ha sido presentada a través de los trabajos de Barthes, Benveniste, Greimas, Todorov, Bremond y similares. Una primera introducción de este marco es aquel de Jara y Moreno (1972). Aún restringidos al problema de la novela, este libro presenta nociones básicas, tales como la concepción de la novela (y el texto literario) como un signo y la fundación de un análisis estructural.

Más significativo (y mucho más ambicioso) es Hozven (1979a), quien presenta un tratamiento exhaustivo de las bases teóricas del estructuralismo literario en una dirección claramente enfocada hacia la semiótica, y una presentación de sus más conspicuos practicantes. El sujeto de los estudios literarios -el texto literario- está caracterizado en términos de una red de relaciones entre signos cuya característica definitoria es la de "literariedad"; esta misma es, en un análisis final, el objeto de estudio de la semiótica literaria. El libro de Hozven finaliza con un glosario de términos relacionados a la semiótica-literaria. Dentro de esta misma tendencia, a saber, la semiótica literaria influenciada por el estructuralismo francés, cabe mencionar algunos trabajos que abordan tópicos en específico: Muñoz (1976) ha hecho una descripción formal del drama y ha presentado un modelo para la descripción semiótica del ensayo como un tipo particular de discurso (1978-79). Oelker presenta un modelo de estrato aplicado a la poesía lírica (1977) y también a la narrativa. Hozven (1978) y Foerster, González y Gunderman (1978-79) y Foerster, González, Gunderman y Valenzuela (1978) aplicaron el modelo a los relatos populares con ejemplos chilenos, mientras que Soto (1980) discute el modelo en sí, presentando una perspectiva sobre la relación entre las ideas de Saussure y el enfoque de Propp a la morfología de los relatos populares (podemos encontrar una visión teórica distinta de los relatos populares, quizás menos enfocada a lo semiótico, en Maya 1978). El mismo Hozven (1979b y 1979c) ha perfeccionado esta línea de investigación al debatir las ideas de Lévi-Strauss y al presentar el llamado modelo homólogo y su poder de dar cuenta de la estructura de algunos textos literarios. Además, dentro de esta línea, Sánchez y Soto (1980) presentan y aplican la noción de Bremond de "acciones" ficticias.

Estrechamente relacionado con esta línea de investigación presentó A. Valdés y C. Foxley, a saber, el modelo teórico de J. Cohen complementado con una semiología Saussureana a la manera de Prieto (el autor argentino de *Messages et signes*, 1964). Valdés (1974-1975) estudia el proceso de coordinación en los Poemas árticos de Vicente Huidobro. Específicamente, se interesa en el modo en que Huidobro estructura el lenguaje poético, desde el cual se deriva una perspectiva sobre la especificidad de la literatura como un sistema semiótico.

La literatura busca una ordenación que rompa con la linealidad que

supone la sintaxis, y obtenga una simultaneidad capaz de crear un espacio no lineal. (p. 50).

Foxley (1974-1975) analiza la “impertinencia predicativa” en la obra de Pablo Neruda *Residencia en la tierra* como una estrategia de construcción, una desviación de la norma establecida que sin embargo caracteriza al lenguaje poético como un objeto autónomo. De esta forma el lenguaje poético es concebido como un objeto estructurado que está sujeto a leyes cuya descripción adecuada hace posible reducir la “abundancia clasificatoria” de la retórica. En un libro reciente (Foxley, 1980), la autora ha presentado una visión general histórica sobre el desarrollo de la teoría literaria la cual contiene referencias frecuentes a la influencia de la semiótica en los estudios literarios.

En la misma línea de un marco de referencia algo distinto, pero aun refiriéndose a la descripción semiótica y a la interpretación de los géneros literarios, debemos mencionar los siguientes trabajos: sobre el drama, Vaisman (1978), Villegas (1971), y Kupareo (1966); sobre la ficción, Villegas (1978), quien analiza la estructura mítica del héroe narrativo; y sobre la poesía, Kupareo (1965; ver también la sección 2.D más abajo).

Algunas obras analizan la relación entre la literatura y otros sistemas semióticos: Gastón (1971) debate la sociología del consumo literario; Valdés y Rodríguez (1971) investiga sobre la naturaleza del mito como una fuerza social en la novela de Roa Bastos *Hijo de hombre*; Gerias (1968) relaciona la novela a las bellas artes. En Céspedes (1972) encontramos un interesante mapeo sobre las nociones relacionadas a la estructura de las películas aplicadas a la ficción. Las obras de M. Ostria representan, a nuestro modo de ver, el intento más serio de integrar el análisis lingüístico y literario en la misma dirección semiótica. Véase especialmente Ostria (1970), sobre la función estructural de los “fragmentos” en la ficción, y 1980b, sobre el dualismo estructural y unidad del texto. En 1976, y nuevamente en 1980a, Ostria teoriza sobre la autonomía de la literatura, presentando un modelo- en gran parte basado en las ideas de Coseriu- para la comprensión del texto literario en el trasfondo de su contexto social.

C. Semiótica de los Medios de Comunicación Masiva

La comunicación de masa y los medios de comunicación han sido abordados predominantemente desde un punto de vista sociológico y desde una perspectiva orientada hacia su aplicación. No obstante, algunos de estos enfoques son de hecho de gran interés para los semióticos. Colle (1978) provee un panorama general de los modelos de comunicación actuales y una declaración general sobre la comunicación humana basado en la teoría de análisis de sistemas. Él concibe la comunicación como un proceso de intercambio de contenidos que se produce dentro de un sistema donde los componentes y sus relaciones constituyen una totalidad coherente de significado el cual no puede ser entendido por la mera consideración de sus partes. En la obra de Colle (1982) se observa una aplicación de su modelo al análisis de la publicidad el cual es considerado como “ruido”, es decir, interferencia. Otras obras generales sobre la investigación de los sistemas y la

estructura de la comunicación son aquellas de Pacheco (1965) y Vilches (1965). Estas son dirigidas a una audiencia menos especializada, y por lo tanto más elemental. Más interesante aún es la obra de Contardo (1974), quien debate sobre la importancia de los sistemas de comunicación masiva: los sistemas de desarrollo social. El artículo de Rabanales (1977) mencionado anteriormente debe ser mencionado nuevamente debido a que es el único que contiene información general sobre la patología de la comunicación.

Una línea de investigación más consistente es la que (casi discontinuada en el presente) estaba relacionada con la crítica de los sistemas de comunicación y su impacto social. A. Mattelart, M. Mattelart y M. Piccini (1970) ofrecen un exhaustivo análisis de la comunicación masiva a través de un análisis de la llamada prensa liberal. Aun cuando estos autores están más interesados en los aspectos sociológicos de la materia (con una clara orientación neo-Marxista), sus metodologías le deben mucho a la semiótica (en una dirección post-Saussureana y especialmente estructuralista-Bartheana). A. Mattelart (1970) insiste en estas perspectivas, esta vez tratando de dismantelar los mitos de los mensajes de la comunicación masiva; y M. Mattelart (1971) debate la noción de “modernidad” en relación a las revistas orientadas al público femenino. Modernidad es vista como un mito burgués, y es descubierto y expuesto a través del análisis de los mensajes periodísticos de carácter comercial. Dorfman y Mattelart (1971) presentan una crítica a las revistas de Walt Disney orientadas al público infantil, especialmente El Pato Donald. Dichas revistas son vistas como una negación sistemática del mundo real debido a su consistente distorsión o falta de interés por la cultura y la historia, que a la vez se explica por una falta de antagonismos en el mundo:

Disney aprovecha del “fondo natural” del niño solo aquellos elementos que le sirven para inocular el mundo de los adultos y mitificar el mundo de la niñez (p. 29).

Los mensajes de Disney son considerados como encarnaciones de “el sueño americano” que al ser transplantados en el entorno incorrecto como es el caso de Latinoamérica pueden presentar un carácter distorsionado y nocivo. Gastón (1971) tiene un enfoque ideológico similar, pero a su vez este autor es más teórico y sociológico en su análisis, lo que lo hace ser menos relevante para el campo de la semiótica.

La estructura de las historietas cómicas también ha sido analizada por Cecereu (1982), en un enfoque influenciado por McLuhan en lo que se conoce como “sistema de preferencias orientado hacia la imagen visual” (p. 68). Ivelic (1982) ofrece una perspectiva menos interesante sobre las caricaturas animadas orientadas para el público infantil.

Siempre dentro del marco de la crítica de los mensajes sociales, Wittig (1972) ofrece un análisis semiótico de un popular cantante y el significado social de una de sus películas.

Dentro de líneas distintas, otros trabajos analizan el impacto general y la significancia de los medios de comunicación. Miranda (1978) aborda el

impacto de los medios de comunicación en los patrones culturales de la clase baja. Del mismo modo Roa (1981b) aborda lo anterior, pero en un nivel más general. Otros autores dialogan sobre los tipos específicos de medios de comunicación y la naturaleza de sus mensajes. Echeverría (1963) analiza el periodismo como comunicación de masas y Henry (1964) se refiere al mismo tópico desde el punto de vista del estilo. Henry (1965) aborda la relación entre periodismo y literatura, y el estilo de los mensajes periodísticos (1966-67). Moya (1966-67) se refiere al problema de la publicidad en la comunicación. Roa (1981c) estudia la relación entre la televisión y la cultura, y la estructura de los mensajes televisivos ha sido analizada por Alcardi (1963), Morel (1972) y Ginés (1976). Otano (1972) ofrece una interesante visión de las telenovelas. Los mensajes radiales han sido analizados como medio de comunicación por Alcalay (1972).

Huneus (1981) provee un estudio más ambicioso al analizar el impacto de la televisión en las dinámicas culturales chilenas. Huneus argumenta que la televisión ha introducido un tipo de cultura huachaca, es decir, una cultura bastarda caracterizada por su trivialidad la cual encuentra su lugar entre la racionalidad occidental y la tradición popular.

D. Semiótica de las Bellas Artes

Hay dos enfoques teóricos del fenómeno artístico que son relevantes para la Semiótica: el de Kupareo y el de Schwarzmann.

R. Kupareo desarrolló un sistema de estética que concibe el arte en términos de la capacidad simbólica del ser humano. De acuerdo a este planteamiento el componente básico del arte es el símbolo, el cual es definido como una entidad ambivalente donde un elemento concreto - llamado signo- se encuentra en relación a una identidad sugerida con una idea (o sentimiento) abstracto. Por consiguiente, el símbolo se diferencia del síntoma (definido como “un signo incierto de algo tangible”) y del enigma (cuyos contenidos no son comprensibles) debido a que en estos casos hay una clara distinción, es decir, no una sugerencia de identidad entre el signo y el elemento mental. En esta misma línea, distintos tipos de símbolos diferenciarán las distintas clases de arte. Esta taxonomía basada en modos de expresión y no en contenidos (o intuiciones del artista) distingue nueve tipos de artes (Ver recuadro 1).

Kupareo comienza la elaboración de un tratado general sobre estética, pero solo publica un volumen introductorio (1964), y los volúmenes de poesía (1965) y drama (1966), además de una serie de artículos sobre artes en particular y problemas estéticos. Ivelic (1978) ofrece un informe bastante razonable de las ideas sobre estética de Kupareo. De seguro, R. Kupareo es considerado más como un filósofo del arte que como un semiótico, pero su enfoque sobre el fenómeno estético centrado en el símbolo es una verdadera construcción semiótica que da cuenta de la unicidad del arte; la capacidad del ser humano de producir objetos significativos.

Modo de expresión	Tipo de símbolo	Tipo de arte
palabra como monólogo	metáfora	poesía
palabra como diálogo	personaje	drama
palabra como narración	evento	novela (ficción)
movimiento como sonido	melodía	música
movimiento como un "paso"	"molpe"	ballet
movimiento como fotografía	Instantánea	película
línea como forma espacial	"orden" (estilo)	arquitectura
línea como volumen	figura	escultura
línea como color	"atmósfera"	pintura

Schwarzmann (1967) presenta una declaración comprensiva sobre la naturaleza de la expresividad. El enfoque es más cercano a la antropología filosófica que a cualquier otra línea actual de investigación semiótica. El punto de partida de Schwarzmann es su interés en todos aquellos fenómenos que establecen vínculos entre el hombre y sí mismo, otros, naturaleza y cultura; en esta última categoría podemos encontrar el lenguaje, el arte, la religión, la figura humana (rostro, vista, simulación, enmascaramiento o encubrimiento) -en suma, fenómenos simbólicos. El interés desde el punto de vista semiótico en la obra de Schwarzmann reside en que él establece que la propia existencia se revela a sí misma como expresividad, en la medida en que no es mediación de signos perceptibles los cuales caracterizan la expresión, sino que expresión como actualización de realidad existencial que da sentido a los signos.

Podemos encontrar algunas obras sobre tipos de arte en específico los cuales, debido a sus perspectivas o metodologías, son de interés para la semiótica. Empecemos con la música y las artes escénicas. Pardo (1960) estudia el problema de la comunicación en música moderna (básicamente, la relación entre compositor-intérprete-público), en cambio Santa Cruz aborda el problema de las masas y la vida musical (1946) e intenta determinar la posición de Chile dentro del mundo contemporáneo (1959). Advis (1960) aborda el uso de símbolos lógicos en la música, y Solari (1958) discute el problema de la notación en ballet.

Las áreas de arquitectura, urbanismo y diseño han sido más afortunadas debido a que en estas áreas, los enfoques semióticos han sido más consistentes y recursivos. (para una fuente detallada de información ver M.

Ivelic et al, 1969). Michelis (1969) y M. Ivelic (1969) investigan sobre la especificidad del lenguaje arquitectural. En 1966 la Revista de Planificación dedicó un volumen al problema del diseño urbano. Martínez (1966) desarrolló un resumen de los enfoques contemporáneos a esta disciplina, así como también Martínez y del Fierro (1966) intentan definir (siguiendo los principios de K. Lynch) los elementos visuales que caracterizan el centro de la ciudad de Santiago como estructura urbana. Ambos artículos tienen en común la concepción de ciudad como un vasto y complejo signo que incorpora la relación habitante-entorno. Trebbi (1966) provee una discusión histórica sobre el contraste ciudad abierta/ ciudad-estado como la variable principal del diseño urbano.

Hay dos obras importantes que poseen especial relevancia ya que estas son verdaderos relatos semióticos de arquitectura: la obra de E. Meissner *Hacia una interpretación semiótica de la arquitectura* (sin fecha) y la obra de L. Vaisman *Semiología arquitectónica* (1974). Las obras antes mencionadas son, cada una a su modo, intentos autónomos y exhaustivos de dar cuenta de la arquitectura como un fenómeno semiótico.

El estudio de Meissner, aún inédito e incompleto (hay una segunda parte en desarrollo), fue bosquejada como un manual para los estudiantes de un taller de arquitectura y diseño. Su propósito principal fue el de determinar el lenguaje más propicio para la arquitectura visto como un sistema semiótico. La necesidad de hacer este manual surge de la consideración de la arquitectura como bi-dimensional; como una actividad constructiva que satisface necesidades concretas, así como también un sistema que es susceptible de interpretación semántica, es decir, como un sistema que se organiza con una orientación hacia el significado dentro de la línea de un manejo consciente de sus medios de expresión. Las bases teóricas del enfoque de Meissner surgen a partir de la lingüística, pero el esfuerzo base del semiótico se orienta hacia la definición de la identidad del lenguaje arquitectónico, el cual se descubre en la interacción de una estructura de configuración abstracta y un espacio estructurado. Esta es la razón por la cual la geometría por sí sola no da cuenta de la identidad arquitectónica: el componente semántico es una parte integral de esta.

El estudio de Vaisman posee un doble interés para nosotros: por una parte, discute los orígenes y la base de la semiología y analiza los componentes de la comunicación, y por otro lado plantea la posibilidad de estudiar la experiencia arquitectónica como una experiencia comunicativa desde el punto de vista de la semántica. La especificidad de la comunicación arquitectónica es abordada al contrastarla con la comunicación lingüística dentro del planteamiento del estructuralismo Saussureano. Como un objeto cultural, la arquitectura se desarrolla a partir de las necesidades prácticas (básicamente protección) pero también de la necesidad de hacer el entorno social significativo en su dimensión espacial. Tal como ha sido indicado anteriormente, el trabajo de Vaisman es complementado con un útil glosario, al cual se le añade una acertada selección de textos (“Simbolización” de Norbert Schultz, “Arquitectura y Semiología” de H. van Lier, “Sobre el Significado de la Arquitectura” de M. L. Scalvini, “Un pronóstico de la Semiología Arquitectónica” de R. de Fusco y “Un Análisis de los Componentes del Signo”

de U. Eco). El texto de Vaisman es sin duda el trabajo más importante sobre semiótica que ha sido escrito en Chile. Su valor va más allá del área de la arquitectura y es también relevante para cualquiera que esté interesado en la semiótica.

Un artículo bastante especial merece ser mencionado aquí: “Materiales para una estética del entorno” de Fidel Sepúlveda (1982), artículo en el cual la semiótica es complementada con la estética y la ecología para dar cuenta de la cultura contemporánea de una forma bastante pesimista. Se plantea que el paisaje cultural y natural ha alcanzado un alto grado de degradación semiótica debido a la constante pérdida de significado. (¡Nuestras ciudades y nuestra tierra no significan nada para nosotros!). Afortunadamente, una forma de solucionar esta decadencia es planteada precisamente como la recuperación semiótica de la capacidad de los seres humanos de colaborar con sus alrededores y hacerlos “hablarnos” nuevamente.

E. Semiótica del Folclor

La investigación sobre el folclor chileno ha sido o bien histórica o bien confinada a una descripción banal e inconstante de eventos folclóricos (para información general ver Pereira, 1952; Carvalho-Neto, 1969 y especialmente Dannemann, 1979).

No obstante, algunos autores han tratado de entender la naturaleza del folclor dentro de un marco teórico de referencia. Un intento temprano es aquel de Cortázar (1949), pero es M. Dannemann quien ha trabajado consistentemente en un marco teórico para dar cuenta de los fenómenos folclóricos como tales. En Barros y Dannemann (1964) la materia es vista desde un punto de vista metodológico, pero luego estos autores desarrollan un enfoque claramente semiótico. Los eventos folclóricos son concebidos no solo como “cosas” (descripción morfológica) ni tampoco como funciones sociales, sino más bien como objetos culturales o eventos que tienen un significado particular y que son integrados a la totalidad de la cultura; en suma, son signos, y una comunidad se reconoce y expresa en su folclor y a través de sus objetos folclóricos:

Un hecho cultural llega a convertirse en folclórico solo cuando para determinados grupos funciona como bien común, propio, aglutinante y representativo (Dannemann, 1976; ver también Dannemann, 1977).

Hay algunos estudios sobre instituciones folclóricas específicas que son de interés desde el punto de vista semiótico. La música y la danza folclóricas han sido descritas por Pereira (1945) y especialmente por Dannemann (1972, 1975), quienes han tratado de determinar su lugar dentro de la cultura folclórica en general. La estructura y significancia cultural de la cueca, el supuesto baile nacional chileno, ha sido estudiado, entre otros, por Vega (1947) y Pino (1951). En la sección 2.B hemos mencionado el caso especial de los cuentos folclóricos. Relacionado con esta área de la cultura folclórica está el estudio de trabalenguas (Boggs, 1950). Merece especial mención el estudio de los mitos el cual parece ser un tópico inevitable de aquellos que han estado

en contacto con la cultura de Chiloé: ver Molina (1950) y especialmente C. Contreras (1966) y Wagner (1966), quien incorpora una metodología de orientación lingüística y filológica y que entiende la función del mito como significativo, es decir, un elemento semiótico.

Un artículo de C. González (1975-76) merece atención especial. Este discute la naturaleza semiótica de la artesanía Indo-americana, especialmente la alfarería. González trata de demostrar que las pinturas sobre las cerámicas y otros objetos no son solo ornamentales sino verdaderos signos que representan aquellas fuerzas que dan forma al destino de los seres humanos; el cielo, la tierra, el agua y el fuego, es decir, los ciclos básicos de la vida. El autor construye una compleja pero comprensiva interpretación semiótica que a su vez es altamente estructurada sobre alfarería intercultural pre-Hispánica, la cual le permite relacionarla a algunos elementos de hasta aquí difícil explicación de la cultura y a su vez da cuenta de ellos de una forma integrada. Tal es el caso del kultrun, el tambor tradicional mapuche utilizado en ritos (ver también Grebe, 1973); el factor funcional común es un significado religioso manifestado en dibujos que son morfológicamente diferentes pero idénticos en un nivel simbólico. El trabajo reciente de González ha continuado en esta línea de investigación. En un muy interesante “diaporama” que consiste en una presentación que integra texto e imágenes, González define distintas muestras de objetos Amerindios en términos de su función semiótica, y nuevamente concluye que “las figuras no son simples ornamentos, son signos que confieren a los objetos un carácter diferente” (1982, p. 10). Este hecho le da unidad y un sentido de continuidad a la cultura Amerindia: “Hay un innegable sentido simbólico que liga las obras actuales con el arte del pasado prehispánico (pp. 10-11).

F. Enfoques Psicosociales a la Conducta Semiótica

Esta sección está dedicado básicamente a considerar algunos aspectos de la obra de Armando Roa, un psiquiatra con una amplia esfera de intereses. Sus trabajos incluyen no solo la psiquiatría (por ejemplo, Roa 1971a, 1974b, 1981a), sino también el problema de la psiquiatría como un sistema semiótico y su relación con otras disciplinas tales como la psicología (1955), sociología (1960), historia (1976); el estudio de los medios de comunicación masiva (ver sección 2.C); una reflexión de la creación literaria (1947, 1980a); los análisis antropológicos de la adolescencia (de gran relevancia semiótica, 1971b, 1972-73, 1974a, 1980b, 1980c); un análisis de la identidad Latino-americana (1945, 1951); religión (1967c, 1970a) y sexo (1967b, 1970b). Trabajos de interés específico para la semiótica son aquellos de 1956 y 1966 que abordan el problema del significado y la naturaleza de la referencia simbólica, respectivamente. Su libro sobre la marihuana (1971b) es más emprendedor y definitivamente es un enfoque semiótico a este problema. La marihuana es concebida como un verdadero signo que actúa en un contexto social en relación a un grupo en específico, a saber, los adolescentes adictos. ¿Por qué los adolescentes fuman? La adolescencia es básicamente un estado mental: el joven trata de encontrar su lugar correcto en la vida, y para hacer esto debe alcanzar una comprensión de la vida y manejar la habilidad de manipular los códigos semióticos sin la cual no es posible descifrar el mundo en el cual él

vive. Pero la sociedad moderna, disociada en todos sus niveles, provoca en los jóvenes algún tipo de “deprivación perceptual”: es aquí que la marihuana, como un medio para reestablecer una conexión entre las cosas, actúa como un sustituto simbólico cuyo objetivo es compensar la falta de sistemas claros y manipulables para encontrar el “ser íntimo” en la vida.

Otros autores han desarrollado diferentes líneas de investigación, tales como los aspectos semióticos de la terapia (por ejemplo, a través de las artes: Gayán, 1958), las redes de comunicación entre personas que padecen demencia (Munizaga, 1966-67), mitos culturales como el machismo (Sissi, 1972), y la implicación social de los apodos y su semántica y taxonomía (Gómez-Macker, 1877). El artículo de investigación de Ribeiro (1972) sobre la “semantización de la sexualidad” es un tratamiento abiertamente semiótico sobre la materia. El análisis de la conducta de los sexos en la sociedad capitalista moderna tiene como su punto de partida ideológico el llamado neo-Marxismo Francés de los años ‘60. El aparato técnico es provisto por las categorías semánticas de Greimas. En esta línea, la relación entre hombre y mujer es vista como un intercambio de mensajes sociales gobernados por reglas. Interpretar estos mensajes es dar cuenta de la conducta de grupo.

G. Enfoques Filosóficos a la Semiótica

Además de algunas obras sobre la filosofía del arte (Kupareo, 1964; Schwartzmann, 1967) y la filosofía del lenguaje (G. Araya, 1963; Gómez-Macker, 1967) la investigación filosófica no ha mostrado un interés especial en la semiótica (ver, por ejemplo, la crítica hecha por Escobar, 1976, especialmente el Capítulo 2). Herrera (1963) hace un intento de vincular la emergencia de una nueva concepción del hombre con aquella de la comunicación, y Peronard (1976) discute algunos de los principios del conductismo de Skinner los cuales son de alguna relevancia para la semiótica (aun cuando esta línea no ha sido muy importante en Chile). Aquellos que han abordado explícitamente la semiótica desde un punto de vista filosófico lo hacen en conexión con la noción de estructuralismo y el desarrollo de la lingüística estructural. Tal es el caso de Nuñez (1976), para quien el interés en el lenguaje es central al pensamiento contemporáneo y desde el cual se desprende cualquier interés en otros sistemas de signos. Algo similar sucede con Marchant (1970, 1971), para quien la noción de sistema desarrollada por los lingüistas post-Saussureanos y expandido a la semiología, es el aspecto más productivo de la investigación filosófica contemporánea, especialmente en relación a una teoría general de signos.

3. La descripción de sistema de signos particulares

Muchas de las obras revisadas en la sección anterior describen sistemas semióticos en particular, así como también la descripción sistemática de algunas áreas y usualmente dentro de un marco explícito de referencia. Los artículos que presentamos en esta sección son básicamente intentos aislados de describir sistemas de signos u objetos semióticos que no

hacen explícito su enfoque semiótico o su marco de referencia. No obstante, estos artículos describen las entidades que portan significado y, por lo tanto, no deben ser ignorados.

Tal vez el área más conspicua es la de los signos corporales, la cual ha sido abordada en una dirección lingüística. Rabanales (1954-55) representa un primer -y hasta el momento único- tratamiento sistemático y exhaustivo de la materia. Él acuñó el tecnicismo somatolalia (del griego sóma “cuerpo” y laléo “hablar”) para describir “cualquier set de signos corporales de valor lingüístico organizado sistemáticamente, es decir, el lenguaje somático, con sus dos componentes Saussureanos: langue y parole (p. 355). Para Rabanales “linguístico” significa “semántico”. Su descripción se desprende siguiendo los contrastes básicos de Saussure, al cual él añade la noción de funciones lingüísticas de Karl Bühler, y de esta forma distingue tres tipos de signos corporales: los gestos expresivos, comunicativos y activos. Una quizás excesiva insistencia sobre la exhaustividad taxonómica y una engorrosa terminología han de alguna forma opacado la claridad de la descripción y su relevancia para una teoría general de signos. La línea de Rabanales fue continuada por Meo Zilio, quien discute el problema de la autonomía relativa de los signos corporales en relación al lenguaje, así como también aquel de su universalidad (Meo Zilio, 1960). En otro artículo, él aplica los principios teóricos a una descripción de los signos corporales en Uruguay (Meo Zilio, 1961). Plath (1957) ofrece un artículo periodístico menos interesante sobre la materia, pero revela al mismo tiempo que existe un interés popular en este aspecto de la comunicación. Este mismo autor (quien es sobre todo un excelente investigador folclórico) ha escrito un artículo de algún interés para la semiótica culinaria folclórica (Plath, 1966). Dentro de esta área, Hozven (1970) ofrece un análisis abiertamente barthesiano sobre el mariscal, un plato tradicional consistente en mariscos.

El sistema legal también ha sido descrito de tal forma que ha sido de interés para los semióticos. Manson (1972) ahonda sobre la semántica de los sistemas normativos, en donde Burotto (1971) intenta dar cuenta del pensamiento legal como un sistema de signos. Ambos autores identifican el estructuralismo europeo con la semiótica (con la semiología, estrictamente hablando), y toman prestadas las nociones y métodos básicos de la lingüística estructural de una forma más bien cruda. De seguro, estos autores están conscientes de ser pioneros en esta línea de trabajo (Burotto lo llama presemiológico), pero desafortunadamente no han tenido seguidores.

Otro campo de interés que produce trabajos de relevancia de forma esporádica es el análisis y descripción de los tipos humanos característicos de la sociedad chilena. Además de novelistas e historiadores, existen obras como la de Ruiz Aldea (1947), Lago (1953), y León (1955), los cuales describen tipos humanos -de forma más bien folclórica- tal como el huaso como símbolos de identidad del país. A ratos, podemos observar un enfoque humorístico y crítico hacia estos tipos y sus hábitos, como en el caso de Lefebvre (1971) y Huneeus (1980), quienes tratan de entender aspectos de nuestra cultura que han sido significativos, pero menos investigados. Un caso muy especial es aquel de Lukas, un caricaturista político y humorístico, autor de un libro ilustrado espléndidamente sobre las “bestias” del “reino de Chile”. De hecho,

una aguda interpretación de los caracteres humanos basado en los hábitos tradicionales de la gente de nombrar a otra gente con nombres de animales. Cada una de las caricaturas de Lukas es un vívido símbolo con una multiplicidad de significados y connotaciones.

4. Marco institucional

La semiótica debe aún establecer una organización internacional en Chile. Difícilmente podemos decir que existe de forma estable algún departamento semiótico a nivel universitario. Los estudiantes de lingüística y literatura reciben alguna que otra información sobre la materia junto con sus cursos específicos, pero siempre de forma incidental. Por ejemplo, en una serie de notas hechas en clase para estudiantes de lingüística que fue publicada en la Universidad Austral (Valdivia), hay una breve crítica sobre el campo de la semiótica (principalmente sobre la tradición Saussureana) hecha por C. Wagner (1978). Un poco más sistemática parece ser la información entregada a los estudiantes de arquitectura, diseño y las bellas artes, si consideramos los trabajos de Vaisman (1974) y Meissner (sin fecha), pero una triste prueba de la frágil naturaleza de esta actividad es el hecho de que si el profesor renuncia (o es despedido), la materia queda simplemente desatendida.

Los estudiantes de periodismo y educación tienen cursos sobre comunicación y medios masivos, pero comúnmente orientados hacia la manipulación de los medios en lugar de ser enfocados hacia una teoría (Cf. algunas de las tesis de la Universidad de Concepción: Barrera et al, 1979, Aguilera et al, 1979, A. Araya, 1979).

En la escuela de Arquitectura y Diseño de la Universidad Católica existe un Centro de Documentación Fisiognómica (ver Astaburuaga, 1978). Dentro del Instituto de Estética de la misma universidad hay una actividad permanente orientada hacia la investigación del arte y la relación entre diferentes expresiones artísticas las cuales muchas veces entregan resultados de relevancia semiótica. En líneas similares, algunos investigadores del Centro de Estudios Humanísticos (Universidad de Chile) les dan una dimensión semiótica explícita a sus actividades (ver más abajo, Sección V).

En 1975 un grupo de especialistas de diferentes disciplinas (lingüística, teoría literaria, arquitectura, psicología, psiquiatría, neurología, bellas artes) organizaron un programa de investigación semiótica y conversaciones. Por razones desconocidas para nosotros, el programa fue abandonado.

En algunas revistas académicas encontramos interesante material semiótico.

Entre las revistas especializadas dedicadas a las artes, *Aisthesis* (desde 1966) es quizás la más interesante. Por lo general, cada volumen es dedicado a un problema en específico: No. 1: teatro; No. 2. crítica del arte; No. 3. novela; No. 5. poesía; No. 8. música; No. 9. pintura; Nos. 10 y 11. teoría del arte. Cada volumen incluye perspectivas teóricas y análisis de problemas que conciernen

a Chile. Una característica sobresaliente de esta revista es la importancia otorgada a los medios expresivos específicos de cada tipo de arte (ver el análisis mencionado anteriormente del sistema de estética de Kupareo).

La *Revista Musical Chilena* (desde 1945) aborda mayormente los problemas de interés profesional concernientes a los músicos, pero eventualmente incorpora artículos de amplio interés semiótico, los cuales consideran la música como un sistema comunicativo o un sistema de signos. Algo similar sucede con los Archivos del Folclor Chileno (desde 1950), aun cuando esta revista es considerada como una publicación menos consistente y sistemática.

Algunas revistas de literatura (especialmente aquellas que son recientes) poseen una línea de publicaciones que en muchos casos es explícitamente semiótica. Tal es el caso de la *Acta Literaria* (desde 1950), publicada en la Universidad de Concepción. En general, los autores dan cuenta de la estructura y la función de textos concebidos como manifestaciones de sistemas semióticos, lo que Saussure considera la langue. *Acta Literaria* está claramente influenciada por el llamado estructuralismo francés (ver Hozven, 1979). Hemos encontrado algunos intentos de producir una semiótica literaria en el *Taller de Letras* (Universidad Católica), y en menor grado en la *Revista Chilena de Literatura* (Universidad de Chile).

La mayoría de los artículos publicados en las revistas de lingüística son predominantemente de un interés profesional más especializado, y por lo tanto no son considerados en la presente revisión. Sin embargo, estas revistas sí publican artículos de índole semiótica, los cuales en algunos casos plantean problemas teóricos relevantes. Tal es el caso de la obra de Rabanales sobre la lengua de señas y los artículos de Contreras y Henry que abordan la grafemática (en el *Boletín de Filología* de la Universidad de Chile y *Estudios Filológicos* de la Universidad Austral). *Estudios Filológicos* a menudo publica artículos de interés semiótico que se enfocan en temas literarios (como es el caso de los artículos de Hozven y Ostria). La *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada* (RLA, U. de Concepción) está más orientada a la lingüística. No obstante, dada la dependencia lingüística de los orígenes de la semiótica (o más bien la semiología), algunos artículos publicados aquí son relevantes a la semiótica, ya sea porque abordan el desarrollo de nociones básicas (Coseriu, 1970), o porque presentan un análisis metodológico significativo de las categorías semióticas (Valdivieso, 1975). O ya sea porque tratan conductas semánticas sistemáticas relacionadas con aspectos de la cultura (Bocaz, 1972).

Algunas revistas dedicadas a los problemas sociales y políticos publican de manera consistente artículos que discuten y analizan problemas de los sistemas de comunicación y medios masivos. *Pensamiento y Acción* parece estar a favor de los trabajos que tratan el impacto de los medios de comunicación masivos sobre los patrones culturales de las clases trabajadoras de América Latina (Contardo, 1974; Miranda, 1978; Ginés, 1976). En la revista *Mensaje* (de carácter católico) podemos encontrar artículos sobre los medios de comunicación masiva, políticas comunitarias, las necesidades semióticas de algunos grupos (especialmente Ochagavía, 1968), y un lúcido análisis de la vida social y cultural actuales del país, tal como el análisis de A. Valdés (1979),

quien discute la autocensura de algunos escritores a través del análisis semiótico de los textos donde “las pistas del propio silencio del escritor” pueden ser observadas. Es en Mensaje donde podemos encontrar la única presentación formal de la semiótica (semiología) considerada como una disciplina autónoma que está orientada hacia una audiencia más general: “La semiología, sistema de señas” de Patricio Ríos (1973, ver la Sección I mencionada anteriormente). Otra revista de orientación social donde fueron publicados artículos semióticos importantes fue los Cuadernos de la realidad nacional (Universidad Católica), que hoy se encuentra descontinuada. Dos revistas de breve duración que tuvieron un carácter semiótico fueron EAC (Escuela de Artes de la Comunicación, Universidad Católica), y los *Estudios de Periodismo*, después llamada *Estudios de Comunicación Masiva* (Universidad de Concepción).

Concluimos esta sección sobre el marco institucional de la semiótica en Chile anunciando que en el segundo semestre del año 1981 el autor principal de este artículo encabezó un curso de licenciatura sobre introducción a la semiótica para estudiantes de literatura de la Universidad de Concepción. Los resultados, si hemos de juzgarlos por el entusiasmo de los estudiantes y la originalidad de sus trabajos, fueron bastante auspiciosos.

5. Práctica semiótica

Nos gustaría concluir esta revisión con alguna información sobre la práctica semiótica, es decir, aquel tipo de actividad que tiene como objetivo principal la creación o manipulación de sistemas semióticos. Esta práctica presenta un desarrollo reciente y aún por definir, y representa una nueva percepción de las posibilidades de la semiótica como una disciplina teórica llena de futuras propuestas de trabajo concreto. Esta ha sido el área del arte donde estas experiencias han sido desarrolladas de forma productiva. Entre los grupos que representan esta línea podemos encontrar a CAL (Coordinadora artística Latinoamericana), CEDLA (Centro de estudios de la Arquitectura) y VISUAL, integrada por una variedad de practicantes de las artes plásticas y literatura que tienen en común una teoría y una actitud orientada hacia la creación. Los productos característicos de esta actividad son un tipo de “objeto semiótico”, es decir, entidades semióticas que son el resultado de la interacción de sistemas ya establecidos (literatura, fotografía, grabado). Es esta variedad de medios expresivos la que dota de independencia semántica a estas entidades. Una excelente muestra de estos objetos semióticos es *Manuscritos*, una revista que incorpora literatura (textos), fotografía (imagen) y dibujos (texto e imagen), todos ellos relacionados con los procesos de diagramación y composición que integran una estructura unitaria rica en significados, diferenciándose de cada uno de los sistemas particulares que entran en su composición. Otra revista especializada de este tipo es *La separata*, donde la literatura y la crítica de arte son integradas con una acertada creación e incluso con una diagramación significativa. En suma, *La separata* se presenta a sí misma como una instancia semiótica concreta de la inmediatez de la actividad creativa chilena.

De carácter similar es un tipo de expresión menos sistemática que está apareciendo cada vez con mayor frecuencia, a saber, la composición de catálogos creativos que presentan y describen exposiciones artísticas, como es el caso de aquellas producidas por Eugenio Dittborn, Carlos Leppe, Catalina Parra y Nelly Richard. Entre los textos más teóricos en esta área cabe destacar el de Dittborn (1979) que trata sobre la estrategia y perspectivas de las artes plásticas en Chile, y Kay (1980), sobre el espacio geográfico Latinoamericano como objeto artístico -y por lo tanto semiótico. Un enfoque semiótico más promisorio para este tipo de crítica de arte es el de Adriana Valdés, quien ha sido capaz de integrar el marco conceptual más sofisticado de semiótica literaria con una inusual capacidad de descubrir la significancia de las artes culturales. Un buen ejemplo de esto es su lúcido análisis de las fotografías y videos de A. Jaar como un acto de carácter abierto (Valdés, 1981).

Richard (1981) presenta un resumen de la actividad artística chilena entre 1977 y 1981 desde una perspectiva marcadamente semiótica. Los comentarios de Richard no pretenden “homogeneizar” la historia, sino ofrecer ideas sobre el trabajo semiótico de los artistas Avant-garde chilenos, el cual es visto como una “escena de transformación de las mecánicas de producción y subversión de los códigos de comunicación cultural” (p. 3). Tal vez la persona que sintetiza de mejor manera este enfoque semiótico con la totalidad de la cultura es el poeta Enrique Lihn. Como profesor, escritor, catedrático y crítico de arte, él integra la noción de que los eventos culturales no son más que signos arraigados en un entorno centrado en el significado.

Una línea muy distinta de práctica semiótica es la que surge a partir de la actividad de los diseñadores gráficos que están interesados en la teoría (y práctica) de la comunicación visual, como es el caso de Miranda y van den Bosch (1979), y las aportaciones prácticas de lo que podría ser llamado la planificación semiótica, como es el caso del trabajo de Cárcamo (1978), quien aborda el problema de la prevención de incendios forestales como un desafío comunicativo que tiene una solución semiótica.

Agradecimientos

Muchas personas nos ayudaron en el proceso de preparar este capítulo ya sea brindándonos asesoramiento bibliográfico, compartiendo su experiencia con nosotros u ofreciéndonos antecedentes teóricos. Entre estos, nos gustaría mencionar a las siguientes personas: Manuel Dannemann, Albino Echeverría, Carmen Foxley, Victor Gubbins, Enrique Lihn, Eduardo Meissner, Luis Muñoz, Eduardo Nuñez, Dieter Oelker, Mauricio Ostría, Ambrosio Rabanales, Patricio Rojas, Armando Roa, María Isabel Smith, Fidel Sepúlveda, Gilberto Triviños, Luis Vaisman y Adriana Valdés. Nuestros colegas Ana María Pandolfi y Román Soto leyeron el manuscrito y aportaron con valiosas sugerencias. Les debemos mucho a todos ellos. Todas las omisiones o fallas que esta revisión pueda contener son exclusivamente nuestra responsabilidad.

Referencias

- ADVIS, Luis. "Aplicación de los símbolos lógicos al análisis musical." *Revista musical chilena*, No. 72 (1960), pp. 53-64.
- AGUILERA, Nancy, et al. "Psicopedagogía de los medios de comunicación de masas." Diss. University of Concepción 1979.
- AICARDI, Raul. "La televisión en Chile." *Mapocho* (Biblioteca Nacional, Santiago), 1, No. 3, (1963), 260-270.
- ALCALAY, Rina. "En torno al medio radial." *EAC. Artes de la Comunicación* (Universidad Católica de Chile), No. 1, (1972), pp. 84-88.
- ARAYA, Alicia. "Estudio comunicacional del Diario El Sur, de Concepción-Chile." Diss. University of Concepción 1979.
- ARAYA, Guillermo. "Hombre y lenguaje." *Mapocho* (Biblioteca Nacional, Santiago), 1, No. 2, (1963), 67-82.
- ARAYA, Guillermo. "Dimensiones semánticas del lenguaje." *Mapocho* (Biblioteca Nacional, Santiago), 2 (1) (1964), 179-193.
- ASTABURUAGA, Ricardo. *Fisiognómica: La ciencia del signo y del símbolo*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria, 1978.
- BARRERA, María, et al. "Planificación y producción de medios para la instrucción." Diss., University of Concepción 1979.
- BARROS, Raquel, and Manuel Dannemann. "Guía metodológica de la investigación folklórica." *Mapocho* (Biblioteca Nacional, Santiago) 2 (1) (1964), 160-178.
- BOCAZ, Aura. "Las denominaciones de vehículos en Santiago de Chile." *RLA. Revista de lingüística Teórica y Aplicada* (Universidad de Concepción), No. 10 (1972) pp. 89-106.
- BOGGS, R. S. "La investigación de la adivinanza." *Archivos del Folklore Chileno*, No. 2 (1950), pp. 31-36.
- BUROTTO, Juan Félix. "Aproximaciones estructuralistas al pensamiento jurídico. Bocetos epistemológicos." Diss. University of Concepción 1971.
- CÁRCAMO, Carlos, "Prevención de incendios forestales. Antecedentes para determinar una política de comunicación." Diss. University of Chile, Temuco 1978.
- CARRILLO, Gastón. "El mecanismo de la lengua y la doble articulación del lenguaje en el Curso de lingüística general de Ferdinand de Saussure." *Cuadernos de filología* (Universidad de Chile, Valparaíso), No. 1 (1968), pp. 27-46.
- CARVALHO-NETO, Paulo de. *Historia del folklore iberoamericano*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria, 1969.
- CECEREU, Luis. "Notas en torno al comic." *Aisthesis*, No. 14 (1982), pp. 65-72.
- CÉSPED, Irma. "El montaje como recurso en Rayuela." *Revista Chilena de Literatura* No. 5-6 (1972), pp. 111-132.
- COLLE, Raymond. "Modelos de comunicación social: investigación documental y síntesis alternativa," *C.P. U. Estudios Sociales*, No. 15, 65-97, and No. 16 (1978), pp. 153-189.

- COLLE, Raymond. "El 'ruido' publicitario." *Aisthesis*, No. 14 (1982), pp. 73–78.
- CONTARDO, Sergio. "Comunicación y desarrollo." *Pensamiento y Acción* (DESAL), No. 12 (1974), pp. 23–30.
- CONTRERAS, Constantino. "Mitos de brujería en Chiloé." (Estudio lingüístico-folklórico), *Estudios Filológicos* No. 2 (1966), pp. 161–198.
- CONTRERAS, Heles. "Lenguaje y comunicación." *Atenea*, 152 No. 407 (1965), 111–130.
- CONTRERAS, Lidia. "Descripción grafemática del español: Su importancia para una enseñanza racional de la ortografía." *Boletín de Filología*, 30, (1979), 29–50.
- GORTÁZAR, Augusto. "Naturaleza de los fenómenos folklóricos." *Revista Musical Chilena* No. 35–36 (1949), 23–25.
- COSERIU, Eugenio. "General Perspectives." In *Current Trends in Linguistics IV: Ibero-American and Caribbean Linguistics*, Ed. Thomas Sebeok. The Hague: Mouton, 1968, pp. 5–62.
- SEBEOK, Thomas. "Georg von der Gabelentz y la lingüística sincrónica." *RLA. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, No. 8 (1970), 15–64.
- DANNEMANN, Manuel. "Atlas del folklore chileno." *Revista musical chilena*, No. 118 (1972), pp. 3–21.
- DANNEMANN, Manuel. "Situación actual de la música folklórica chilena. Según el 'Atlas del folklore chileno'." *Revista Musical Chilena*, No. 131 (1975), pp. 38–86.
- DANNEMANN, Manuel. "La disciplina del folklore en Chile." *Archivos del Folklore Chileno*, No. 10 (1976), pp. 23–74.
- DANNEMANN, Manuel. "El Atlas del folklore de Chile. La cultura folklórica desde dentro." *Atenea*, No. 436 (1977), pp. 137–151.
- DANNEMANN, Manuel. "Bibliografía del folklore chileno," *Revista Chilena de Antropología*, No. 2 (1979).
- DITTBORN, Eugenio. "Estrategias y proyecciones de la plástica nacional sobre la década del ochenta." Read at the seminar "La plástica en Chile hoy," organized by Grupo Cámara Chile, Santiago, 17–19 Dec. 1979.
- DORFMAN, Ariel, and Armand Mattelart. *Para leer al Pato Donald*. Santiago: Ediciones Universitarias de Valparaíso, 1971.
- ECHEVERRÍA, Enrique. "El periodismo como comunicación masiva." *Estudios de Periodismo* (Universidad de Concepción), No. 1 (1963), pp. 7–14.
- ESCOBAR, Roberto. *La filosofía en Chile*. Santiago: Universidad Técnica del Estado, 1976.
- FERRECCIO, Mario. "De re orthographica." *Estudios Filológicos*, No. 1 (1965), pp. 115–124.
- FOERSTER, Rolf; Héctor González, and Hans Gunderman. "Kai-Kai y Tren-Tren. Análisis estructural de un grupo de mitos mapuches." *Acta Literaria*, No. 3–4 (1978–79), pp. 27–39.
- FOERSTER, Rolf, Héctor González, Rodrigo Gunderman, and Rodrigo Valenzuela. "Para saber y contar . . . Análisis morfológico de dos cuentos populares chilenos." Unpublished manuscript, University of Concepción, 1978.
- FOXLEY, Carmen. "La impertinencia predicativa. Una figura de lenguaje en Residencia en la tierra, I, de Pablo Neruda." *Taller de letras* (Universidad

Católica de Chile), No. 4-5 (1974-75) pp. 9-35.

FOXLEY, Carmen. *Estilo, texto y escritura*. Santiago: Editorial Universitaria, 1980.

GASTÓN, Enrique. *Sociología del consumo literario*. Santiago: Ediciones Universitarias de Valparaíso, 1971.

GAYÁN, Elisa. "La música como elemento de readaptación social de los enfermos mentales." *Revista Musical Chilena*, No. 57 (1958), pp. 50-69.

GERIAS, Enrique. "La novela y las artes plásticas." *Aisthesis*, No. 3 (1968), pp. 151-159.

GINÉS, Jesús. "Televisión, cultura y desarrollo." *Pensamiento y Acción* (DESAL), No. 18 (1976), pp. 28-35.

GÓMEZ MACKER, Luis. "Notas para una concepción integral del lenguaje." *Signos*, 1, No. 1 (1967), 41-58.

GÓMEZ MACKER, Luis. "Ferdinand de Saussure y el estudio científico del lenguaje." *Signos*, 9 No. 1 (1976), 49-68.

GÓMEZ MACKER, Luis. "El sobrenombre: Implicaciones socioculturales." *Estudios Filológicos*, No. 12 (1977), pp. 97-110.

GÓMEZ MACKER, Luis. "Acerca del lenguaje humano." *Signos*, No. 14 (1978-78), pp. 23-42.

GÓMEZ MACKER, Luis. "Signos, diaporama." Santiago: Universidad Católica de Chile, Programa de medios audiovisuales, 1982.

GONZÁLEZ, Carlos. "Un signo pintado en la cerámica chilena." *Aisthesis*, No. 9 (1975-76), pp. 65-82.

GREBE, Maria E. "El kultrún mapuche: Un microcosmo simbólico." *Revista Musical Chilena*, Nos. 123-124 (1973) pp. 3-42.

HENRY, Edgardo. "La redacción periodística en el proceso de las comunicaciones." *Estudios de Periodismo* (Universidad de Concepción), 2, Nos. 2-3 (1964), 3-11.

HENRY, Edgardo. "Literatura y periodismo." *Estudios de Periodismo* (Universidad de Concepción), No. 4 (1965), pp. 5-10.

HENRY, Edgardo. "Factores del estilo periodístico." *Estudios de Comunicación Masiva* (Universidad de Concepción), 4-5, Nos. 6 - 7 (1966-67), 11-22.

HENRY, Edgardo. "Esbozo de una clasificación grafemática de las expresiones homófonas." *Estudios Filológicos*, No. 12 (1977), pp. 37-58.

HENRY, Edgardo. "Rasgos distintivos de los grafemas segmentales inúsculos del español." Proceedings of the V seminario de investigación y enseñanza de la lingüística de la Sociedad Chilena de Lingüística. Santiago: Universidad Técnica del Estado, 1979, pp. 117-140.

HERRERA, Mónica. "El surgimiento de una nueva concepción del hombre y el concepto de comunicaciones." *Estudios de periodismo* (Universidad de Concepción), No. 5 (1965), pp. 62-69.

HOZVEN, Roberto. "El mariscaí." *Nueva Atenea*, No. 424 (1970), p. 78.

HOZVEN, Roberto. "Un modelo estructural y tres relatos orales chilenos." *Estudios Filológicos*, No. 13 (1978), pp. 113-154.

HOZVEN, Roberto. *El estructuralismo literario francés: introducción y glosario*.

Santiago: Ediciones del Departamento de Estudios Humanísticos, Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Universidad de Chile, 1979a.

HOZVEN, Roberto. "El modelo homológico: Desde Cl. Lévi-Strauss a R. Barthes." *Estudios Filológicos* No. 14 (1979b), pp. 33–44.

HOZVEN, Roberto. "El modelo genético de Claude Lévi-Strauss: desarrollos." *Boletín de Filología* (Universidad de Chile), 30 (1979c), 51–90.

HUNEEUS, Pablo. *Lo comido y lo bailado*. Santiago: Renacimiento, 1980.

HUNEEUS, Pablo. *La cultura huachaca, o el aporte de la televisión*. Santiago: Editora Nueva Generación, 1981.

HURLEY, Neil. "Marshall McLuhan: Revolucionario de las comunicaciones." *Mensaje*, No. 172 (1968), pp. 418–421.

IVELIC, Milan. "El lenguaje arquitectónico." *Aisthesis*, No. 4 (1969), pp. 33–49.

IVELIC, Milan, et al. "Fuentes bibliográficas para la investigación de la arquitectura y la urbanística en Chile." *Aisthesis*, No. 4 (1969), pp. 193–222.

IVELIC, Radoslav. "La inefabilidad pictórica." *Aisthesis*, No. 9 (1975–76), pp. 41–50.

IVELIC, Radoslav. "El sistema de estética del Dr. Raimundo Kupareo." *Aisthesis*, No. 11 (1978), pp. 47–63.

IVELIC, Radoslav. "Televisión infantil y dibujos animados." *Aisthesis*, No. 14 (1982), pp. 55–64.

JARA, René y Fernando Moreno. *Anatomía de la novela*. Valparaíso: Editorial Universitaria de Valparaíso, 1972.

KAY, Ronald. *Del espacio de acá. Señales para una mirada americana*. Santiago de Chile: Editores Asociados, 1980.

KURAPEO, Raimundo. *El valor del arte*. Santiago: Universidad Católica de Chile, Centro de Investigaciones Estéticas, 1964.

KURAPEO, Raimundo. *Creaciones humanas, 1. La poesía*. Santiago: Universidad Católica de Chile, Centro de Investigaciones Estéticas, 1965.

KURAPEO, Raimundo. *Creaciones humanas, 2. El drama*. Santiago: Universidad Católica de Chile, Centro de Investigaciones Estéticas, 1966.

LAGO, Tomás. *El huaso. Ensayo de antropología social*. Santiago: Editorial Universitaria, 1953.

LEFEBVRE, Alfredo. *Artículos de malas costumbres*. Santiago: Editorial Universitaria, 1961.

LEÓN ECHAIZ, René. *Interpretación histórica del huaso chileno*. Santiago: Editorial Universitaria, 1955.

LUKAS. *Bestiario del reyno de Chile*. Valparaíso: Ediciones de la Universidad Católica de Valparaíso, 1972.

MANSON, Manuel. "Introducción a la semántica de los sistemas normativos." Diss. University of Chile 1962.

MARCHANT, Patricio. "Situación de la filosofía en Chile." *Nueva Atenea*, No. 424 (1970), pp. 51–58.

MARCHANT, Patricio. "Presencia y escritura." *Introducción a Jacques Derrida: Tiempo y presencia*. Santiago: Editorial Universitaria, 1971.

MARTÍNEZ, René. "Hacia una revalorización del diseño ambiental." *Revista de Planificación*, No. 3, pp. 17–33.

- MARTÍNEZ, René, and Jorge del Fierro “Santiago: Un análisis visual.” *Revista de Planificación*, No. 3 (1966), pp. 34–59.
- MATTELART, Armand. “Para un medio de comunicación de masas no mitológico.” *Nueva Atenea*, No. 424 (1970), pp. 14–22.
- MATTELART, Armand, Michele Mattelart, and Mabel Piccini. “Los medios de comunicación de masas. (La ideología de la prensa liberal en Chile).” *Cuadernos de la realidad nacional*. Universidad Católica de Chile, Centro de Estudios de la Realidad Nacional (CEREN), No. 3 (1970).
- MATTELART, Michele. “Apuntes sobre lo moderno: una manera de leer el magazine.” *Cuadernos de la realidad nacional*. Universidad Católica de Chile, Centro de Estudios de la Realidad nacional (CEREN), No. 9 (1971), pp. 156–177.
- MAYA, Osvaldo. “El relato popular de la zona atacameña. Corpus y aproximación interpretativa.” *Estudios Filológicos*, No. 13 (1978), pp. 155–186.
- MEISSNER, Eduardo. “Hacia una determinación semiótica de la arquitectura. Proposición estructuralista para un método.” Mimeo. Universidad de Concepción.
- MEO ZILIO, Giovanni. “Consideraciones generales sobre el lenguaje de los gestos.” *Boletín de filología* (Universidad de Chile), 12 (1960), 225–248.
- MEO ZILIO, Giovanni. “El lenguaje de los gestos en el Uruguay.” *Boletín de filología* (Universidad de Chile), 13 (1961), 75–153.
- MICHELIS, P. A. “El lenguaje de las imágenes en la arquitectura.” *Aisthesis*, No. 4, (1969), pp. 11–20.
- MIRANDA, Martín. “Impacto de los medios masivos de comunicación en las pautas culturales de la población popular en América Latina.” *Pensamiento y acción* (DESAL), No. 23 (1978), pp. 55–72.
- MIRANDA, Sergio y Astrid van den Bosch. (1979). “Hacia una gramática visual aplicada.” Diss. University of Chile.
- MOLINA, Evaristo. “Mitología chilota.” *Archivos del folklore chileno*, No. 2 (1950), pp. 37–68.
- MOREL, Consuelo. “Busquemos en el mensaje televisivo.” *EAC. Artes de la Comunicación* (Universidad Católica de Chile), No. 1, (1972), pp. 24–25.
- MOYA, Mario. “Problemas de la comunicación publicitaria.” *Estudios de comunicación masiva* (Universidad de Concepción), 4–5, No. 6–7–8 (1966–67), pp. 73–76.
- MUNIZAGA, Carlos, G. Mujica, M. González, and R. Honorato. “El sistema sociocultural en un departamento de enfermos mentales crónicos.” *Antropología* (Universidad de Chile), 4 (1966–67), 3–16.
- MUÑOZ, Luis. “El drama. Una descripción formal.” *Estudios Filológicos*, No. 11 (1976), pp. 191–196.
- MUÑOZ, Luis. “El ensayo como discurso. Algunos rasgos formales.” *Acta Literaria*, No. 3–4 (1978–79), pp. 85–92.
- NÚÑEZ, Eduardo. “De la identidad a la diferencia. (Tras la huella del Trauco).” *Cuadernos de Filosofía* (Universidad de Concepción), No. 5 (1976), pp. 89–196.
- OCHAGAVÍA, Juan. “Cuando callan los símbolos.” *Mensaje*, No. 171 (1968), pp. 339–345.

- OELKER, Dieter. "Análisis de un poema de García Lorca." *Acta Literaria*, No. 2 (1977), pp. 69–76.
- OELKER, Dieter. "Análisis estructural de un relato de Las 1001 noches." *Acta Literaria*, No. 3–4 (1978). pp. 141–152.
- OSTRIA, Mauricio. "Valor estructural del fragmento en 'La feria', de Juan José Arreola." *Estudios Filológicos* No. 6 (1970), pp. 177–225.
- OSTRIA, Mauricio. "Literatura y estudios literarios: más allá de la inmanencia." *Estudios filológicos*, No. 11 (1976), pp. 197–204.
- OSTRIA, Mauricio. "Dualismo estructural y unidad textual en la narrativa de José María Arguedas." *Estudios Filológicos*, No. 15 (1980a), pp. 81–104.
- OSTRIA, Mauricio. "Notas sobre la importancia de los entornos en la literatura hispanoamericana." *Acta Literaria*, No. 5 (1980b), pp. 5–15.
- OTANO, Rafael. "Telenovelas maratón latinoamericano. Reflexiones entre cambios y tango." *Mensaje*, No. 214 (1972), pp. 641–650.
- OTANO, Rafael. "McLuhan: Un contemporáneo del futuro." *Mensaje* No. 244 (1975), pp. 491–498.
- PACHECO, Alfredo. (1965). "La investigación científica de la comunicación colectiva." *Estudios de Periodismo* (Universidad de Concepción), No. 5, pp. 28–36.
- PARDO, Andrés. "El problema de la comunicación en el mundo de la música actual." *Revista Musical Chilena*, No. 71 (1960), pp. 51–59.
- PEREIRA, Eugenio. "Los estudios folklóricos y el folklore musical chileno." *Revista Musical Chilena*, 1, No. 1 (1945) 4–42.
- PEREIRA, Eugenio. "Guía bibliográfica para el estudio del folklore." *Archivos del Folklore Chileno* No. 4 (1952), pp. 19–112.
- PERONARD, Marianne. "Algunos postulados del conductismo de B. F. Skinner." *Signos* 9, No. 1 (1976), 117–136.
- PINO, Yolando. "La cueca en los campos de Llanquihue." *Archivos del Folklore Chileno*, No. 3 (1951), pp. 23–71.
- PLATH, Oreste. "El hablar gesticulado." *Revista En viaje* (Ferrocarriles del Estado), No. 284 (1957), pp. 50–51.
- PLATH, Oreste. "Folklore alimentario (Pescados, mariscos y algáceas)." *Mapocho* (Biblioteca Nacional, Santiago), 5, No. 1 (1966), 76–89.
- RABANALES, Ambrosio. "Introducción al estudio del español de Chile. Determinación del concepto de chilenismo" (*anexo 1 del Boletín de filología*). Universidad de Chile, 1953.
- RABANALES, Ambrosio. "La somatolalia." *Boletín de Filología* (Universidad de Chile) 7 (1954–55), 355–378.
- RABANALES, Ambrosio. "Pasado y presente de la investigación lingüística y filológica en Chile." Proceedings of the Primera reunión latinoamericana de lingüística y filología (ALFAL), Viña del Mar, Jan. 1964. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo 1973, pp. 236–261.
- RABANALES, Ambrosio. "Las ciencias del lenguaje y la patología de la comunicación." *Boletín de Filología* (Universidad de Chile), 28 (1977), 163–186.
- RABANALES, Ambrosio. "Repercusión de las comentes lingüísticas contemporáneas en Iberoamérica." *Boletín de filología* (Universidad de Chile), 29 (1978), 219–257.

- RABANALES, Ambrosio. "Las interdisciplinas lingüísticas." *Boletín de filología* (Universidad de Chile), 30 (1979), 241–252.
- RIBEIRO, Luis Felipe. "Sobre la semantización de la sexualidad." *Cuadernos de la realidad nacional*. Universidad Católica de Chile, Centro de Estudios de la Realidad Nacional (CEREN) No. 12 (1972), 256–265.
- RICHARD, Nelly. *Una mirada sobre el arte en Chile*. Santiago, 1981.
- RÍOS, Patricio "La semiología: Sistema de señas." *Mensaje*, No. 223 (1973), pp. 486–490.
- ROA, Armando. "Hispanidad e iberoamericanismo." *El Diario Ilustrado*, 22 Jan. 1945.
- ROA, Armando. "Don Quijote, imagen del nombre" (A Xavier Zubiri). *Estudios*, No. 16, 3–10.
- ROA, Armando. "Problemas de la psicología vistos desde la psiquiatría." Read at Congreso Internacional de Psicología, Curitiba, Brasil. *Revista de Neurología*, No. 4 (1955), pp. 135–141.
- ROA, Armando. Cosas y significaciones, *Revista de Filosofía*, No. 3 (1956), pp. 91–95.
- ROA, Armando. "La asimilación social de las teorías psiquiátricas y sus efectos en la vida psíquica individual." Read at Semana de la Salud Mental, Mendoza, Argentina, 11–17 oct., 1960.
- ROA, Armando. "Comunicación, sustituto y símbolo." *Revista de Neuropsiquiatría*, No. 5 (1966), pp. 7–11.
- ROA, Armando. "Lo psíquico y la psiquiatría." *Revista Médica de Chile*, No. 95 (1967a), pp. 783–799.
- ROA, Armando. "Sexo y erótica." *Dilemas*, 1, No. 2 (1967b), 2–6.
- ROA, Armando. "Nihilismo, medicina y religión." *Dilemas*, No. 3 (1967c), pp. 18–20.
- ROA, Armando. "La irreligiosidad de hoy." *Dilemas*, No. 6 (1970a), pp. 24–29.
- ROA, Armando. "Sexo y matrimonio." *El Mercurio*. Nov. 1970b.
- ROA, Armando. *Formas del pensar psiquiátrico*. Santiago: Editorial Universitaria, 1971a.
- ROA, Armando. *La marihuana: aspectos clínico y antropológico*. Santiago: Editorial Universitaria, 1971b.
- ROA, Armando. "La adolescencia o el dilema humano entre parecer y ser." *Dilemas*, No. 9 (1972–73), pp. 40–46.
- ROA, Armando. *Adolescencia, sexo y sociedad actual*. Santiago: Ediciones Nueva Universidad, 1974a.
- ROA, Armando. *Demonio y psiquiatría*. Santiago: Editorial Andrés Bello, 1974b.
- ROA, Armando. "Transformación de los cuadros mentales y las épocas históricas." *Revista Médica*, No. 1, pp. 2–4.
- ROA, Armando. *Los cuentos de Charles Perrault*. Santiago: Editorial Universitaria, 1980a.
- ROA, Armando. *¿Qué es la adolescencia?* Ediciones del Colegio. Santiago: Editorial del Pacífico, 1980b.

- ROA, Armando. "La juventud de 1980." *El Mercurio*, 1 jun. 1980c.
- ROA, Armando. *Psiquiatría*. Santiago: Editorial André Bello, 1981a.
- ROA, Armando. *La cultura y los medios de comunicación*. Santiago: Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica de Chile, 1981b.
- ROA, Armando. "Televisión y cultura." *El Mercurio*, 4 Jan. 1981c.
- RODRÍGUEZ, Gustavo. "La imagen: Perspectivas de análisis lingüísticos." *Estudios Filológicos*, No. 14 (1979), pp. 87-98.
- RUIZ ALDEA, Pedro. *Tipos y costumbres de Chile* (Prólogo y notas de Juan Uribe Echeverría). Santiago: Zig-Zag, 1947.
- SÁEZ-GODOY, Leopoldo. "La lingüística en Chile: artículos sobre temas lingüísticos publicados en revistas chilenas." *Boletín de Filología* (Universidad de Chile), No. 25-26 (1974 - 75), pp. 151-287;
- SÁEZ-GODOY, Leopoldo. "La lingüística en Chile: artículos sobre temas lingüísticos publicados en revistas chilenas." *Boletín de Filología* (Universidad de Chile), No. 27 (1976), pp. 163-280;
- SÁEZ-GODOY, Leopoldo. "La lingüística en Chile: artículos sobre temas lingüísticos publicados en revistas chilenas." *Boletín de Filología* (Universidad de Chile), No. 28 (1977), pp. 187-314;
- SÁEZ-GODOY, Leopoldo. "La lingüística en Chile: artículos sobre temas lingüísticos publicados en revistas chilenas." *Boletín de Filología* (Universidad de Chile), No. 29 (1978), pp. 259-272.
- SÁNCHEZ, Jorge, and Román Soto. "Desarrollo de una lectura de Claude Bremond." *Acta Literaria*, No. 5 (1980), pp. 71-87.
- SANTA CRUZ, Domingo. "Las masas y la vida musical." *Revista Musical Chilena*, No. 15 (1946), pp. 11-19.
- SANTA CRUZ, Domingo. "Nuestra posición en el mundo contemporáneo de la música." *Revista Musical Chilena*, No. 64 (1959), pp. 46 - 60;
- SANTA CRUZ, Domingo. "Nuestra posición en el mundo contemporáneo de la música." *Revista Musical Chilena*, No. 65 (1959), pp. 31-46;
- SANTA CRUZ, Domingo. "Nuestra posición en el mundo contemporáneo de la música." *Revista Musical Chilena*, No. 67 (1959), pp.39-45.
- SCHULTE-HERBRÜGGEN, Heinz. "Palabra-signo-símbolo." *Atenea*, No. 139 (1966), pp. 5-29.
- SCHULTE-HERBRÜGGEN, Heinz. "El lenguaje como forma de conocimiento." *Estudios Filológicos*, No. 4 (1968), pp. 24-39.
- SCHWARTZMANN, Félix. *Teoría de la expresión*. Santiago: Ediciones de la Universidad de Chile, 1967.
- SEPÚLVEDA, Fidel. "Materiales para una estética del entorno." *Aisthesis* No. 14 (1982), pp. 11-24.
- SISSI, José. "Femineidad, machismo: Mitos culturales." *Mensaje*, No. 212 (1972), pp. 512-520.
- SOLARI, María L. "Notación de la danza." *Revista Musical Chilena*, No. 58 (1958), pp. 42-58.
- SOTO, Román. "Sincronía y sistema en F. de Saussure y V. Propp." *RLA. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, No. 19 (1980), 101-111.
- TREBBI del Trevigiano, Rómulo. "Urbs y civitas, estética urbana vs. planificación." *Revista de Planificación*, No. 3 (1966), pp. 63-70.

- VAISMAN, Luis. *Semiología arquitectónica: Una presentación*. Santiago: Departamento de Diseño Arquitectónico, Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Chile, 1974.
- VAISMAN, Luis. “La obra dramática: Un concepto operacional para su análisis e interpretación en el texto,” *Revista Chilena de Literatura*, No. 14 (1979), pp. 5–22.
- VALDÉS, Adriana. “Marshall McLuhan y Hailey Parker: Through the vanishing point—space in poetry and painting,” *Taller de Letras*, No. 1 (1971), pp. 150–153.
- VALDÉS, Adriana. “La coordinación en ‘Poemas Articos’, de Vicente Huidobro.” *Taller de Letras*, No. 4–5 (1974–75), pp. 37–60.
- VALDÉS, Adriana. “Escritura y silenciamiento.” *Mensaje*, No. 276 (1979), pp. 41–44.
- VALDÉS, Adriana. “Nota final. El rincón de los niños: otra lectura.” In Cristián Huneeus, *El rincón de los niños*. Santiago: Nascimento, 1980.
- VALDÉS, Adriana. “Obra abierta y de registro continuo.” (Sobre “Estudios sobre la felicidad,” de Alfredo Jaar). Mimeo. Santiago, 1981.
- VALDÉS, Adriana, and Ignacio Rodríguez. “Hijo de hombre: El mito como fuerza social.” *Taller de Letras*, No. 1 (1971), pp. 75–97.
- VALDIVIESO, Humberto. “Los cuantificadores relativos.” *RLA. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, No. 13 (1975), pp. 43–62.
- VALENZUELA, Alvaro. “Marshall McLuhan: El hombre y el medio ambiente tecnológico.” *Mensaje*, No. 223 (1973), pp. 486–490.
- VEGA, Carlos. “La forma de la cueca chilena.” *Revista musical chilena*, No. 20–21 (1947), pp. 7–21;
- VEGA, Carlos. “La forma de la cueca chilena.” *Revista musical chilena*, No. 22–23, pp. 15–45.
- VILCHES, Mario. “Ciencias de la comunicación: factor clave del desarrollo.” *Estudios de periodismo* (Universidad de Concepción), No. 5 (1965), pp. 37–41.
- VILLEGAS, Juan. *La interpretación de la obra dramática*. Santiago: Editorial Universitaria, 1971.
- VILLEGAS, Juan. *La estructura mítica del héroe en la novela del siglo XX*. Barcelona: Planeta, 1978.
- WAGNER, Claudio. “Etnografía lingüística: Algunas manifestaciones rurales de Valdivia.” *Estudios Filológicos*, No. 2 (1966), pp. 199–240.
- WAGNER, Claudio. “La semiología.” *Documentos lingüísticos*, Instituto de Lingüística, Universidad Austral de Chile (Valdivia), No. 2 (1978), pp. 14–20.
- WIGDORSKY, Leopoldo. “Algunos fundamentos lingüísticos del programa semántico para la enseñanza de lenguas modernas.” *Lenguas Modernas*, No. 4 (1977), pp. 17–26.
- WITTIG, Carlos. “Sandro Gitano.” *EAC. Artes de la Comunicación* (Universidad Católica de Chile), No. 1 (1972), pp. 77–82.
- ZAMUDIO, Mario. “Sounds, Symbols, Letters.” *RLA. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, No. 4 (1966), pp. 43–49.

Nota del editor: El modelo de registro bibliográfico se mantuvo fiel al formato del texto original en inglés.

Datos de los autores

Andrés Gallardo Ballacey (1941-2016). Destacado lingüista, escritor y profesor emérito de la Universidad de Concepción. Titulado como Profesor de castellano en la Pontificia Universidad Católica de Chile y en 1966 obtuvo el doctorado en Lingüística en Buffalo, Estados Unidos. Hizo clases en el extranjero y también fue profesor de Lingüística en la Universidad de Concepción desde 1979. Fue director de la Revista de Lingüística Teórica y Aplicada y director de Extensión de la Universidad de Concepción entre 1990 y 1998. Presidió la Sociedad Chilena de Lingüística durante los años 1982 y 1985.

Jorge Sánchez Villarroel es académico del Departamento de Artes y Letras de la Universidad del Bío Bío (Chile). Profesor de Español titulado en la Universidad de Concepción y Magister en Ciencias de la Comunicación, graduado en la Universidad de La Frontera, Temuco. Es profesor del Área de Comunicación de la Carrera de Pedagogía en Castellano y Comunicación. Su área de investigación se centra en la funcionalización pedagógica de los Medios de Comunicación (publicidad, telenovelas, noticia) y las producciones culturales (cine, teatro, documentales, cortometrajes).